

**Конференция 2005 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

18 May 2005
Russian
Original: English and French

Нью-Йорк, 2–27 мая 2005 года

**Рабочий документ, основывающийся на заявлении
Европейского союза в Главном комитете III**

Представлен Люксембургом от имени Европейского союза, стран-кандидатов: Болгарии, Румынии, Турции и Хорватии, стран, участвующих в процессе стабилизации и ассоциации, и потенциальных кандидатов: Албании, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония и Сербии и Черногории

Статья IV

1. Статья IV Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в решительных выражениях закрепляет неотъемлемое право всех государств-участников развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II, а также статьей III Договора. Для того чтобы воспользоваться возможностями, которые существуют в этой области, государствам-участникам предлагается сотрудничать. Следует в этом контексте прямо заявить о том, что любая вероятность ненадлежащего использования гражданских ядерных программ в военных ядерных целях должна быть полностью исключена.
2. На всех конференциях по рассмотрению действия ДНЯО, и в частности на конференциях, состоявшихся в 1995 и 2000 годах, прямо подчеркивалась связь между ядерной деятельностью в мирных целях и смежным сотрудничеством и обязательствами в отношении нераспространения, которые вытекают из Договора.
3. Европейский союз напоминает об условиях, установленных ДНЯО для осуществления права на использование ядерной энергии, которое закреплено статьей IV: соблюдение обязательств по нераспространению, осуществление гарантий МАГАТЭ и стремление в соответствии с принципом добросовестности к достижению мирных целей.
4. Европейский союз глубоко привержен достижению целей статьи IV. Посредством осуществления многосторонних и двусторонних программ он содействует многим мирным и выгодным видам применения ядерной технологии. Одним из наиболее важных документов, касающихся целей мирного ядерного развития, является программа технического сотрудничества Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), которую Союз полностью под-

держивает, особенно в том, что касается нужд государств-участников с точки зрения развития и выгод, которые они получают от данной программы.

Техническое сотрудничество МАГАТЭ

5. В соответствии с пунктом 19 решения о принципах и целях, принятого в 1995 году, следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы МАГАТЭ располагало финансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для эффективного выполнения его обязанностей в области технического сотрудничества. Двадцать пять государств — членов Европейского союза совместно вносят значительный взнос в бюджет Агентства и вносят существенную часть добровольных взносов в его Фонд технического сотрудничества.

6. ЕС тесно взаимодействует с секретариатом МАГАТЭ и другими государствами-участниками в осуществлении программы, касающейся таких установленных и появляющихся ядерных методов, как «метод стерилизации насекомых», используемый в Африке, Латинской Америке и Средиземноморском регионе, а также методы обнаружения наземных мин, которые, как мы надеемся, будут играть определенную роль в наших усилиях по искоренению этого зла в заминированных районах в постконфликтный период. Кроме того, мы поддерживаем проводимое исследование возможности использования метода стерилизации насекомых для ликвидации источников заболевания малярией, а также исследование по вопросу использования ядерных методов в борьбе против таких инфекционных заболеваний, как туберкулез и ВИЧ/СПИД, в целях улучшения состояния здоровья, укрепления продовольственной безопасности и ускорения экономического развития во многих регионах мира.

7. ЕС призывает МАГАТЭ продолжать свои усилия посредством применения описываемой ниже методологии для решения проблем, существующих в различных приоритетных областях сотрудничества:

- a) типовые проекты, основывающиеся на спросе и потребностях;
- b) национальные программные рамки для процесса отбора проектов, включая финансовые взносы в соответствии с правилами МАГАТЭ;
- c) тематическое планирование для обеспечения оказания решающего воздействия на здоровье человека, развитие сельского хозяйства, промышленные виды применения, радиологическую защиту, самообеспеченность и устойчивость;
- d) утверждение проектов, отвечающих основному критерию Стратегии МАГАТЭ.

8. ЕС приветствует возрастающее значение, которое в программах МАГАТЭ придается оказанию странам-бенефициарам помощи в повышении безопасности их ядерных установок, в том числе на стадии вывода их из эксплуатации, а также обеспечении сохранности и безопасности их ядерных материалов и радиоактивных отходов.

9. ЕС настоятельно призывает МАГАТЭ приступить к осуществлению информационно-просветительских и учебных программ, которые будут способствовать обновлению ядерных познаний, с тем чтобы удовлетворять нужды как развивающихся, так и развитых стран.

10. ЕС пристально следит за разработкой новаторских проектов в области реакторов и ядерно-топливных циклов, осуществление которых может привести, в частности, к принятию новых подходов к решению фундаментальных вопросов, а именно вопросов безопасности, нераспространения и минимизации радиоактивных отходов. Союз одобряет роль МАГАТЭ в оказании государствам-членам, по их просьбе, помощи в разработке проектов, будь то в области использования ядерной энергии для производства электроэнергии или в области использования ядерной энергии в сфере здравоохранения, промышленности, сельского хозяйства и научных исследований.

11. ЕС высоко оценивает работу, ведущуюся в настоящее время МАГАТЭ и его государствами-членами в целях улучшения сохранности и повышения безопасности радиоактивных источников, включая Кодекс поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников, разработка которого была завершена в июле 2003 года и который был одобрен Генеральной конференцией МАГАТЭ в сентябре 2003 года. Государства — члены ЕС в письменном виде сообщили Генеральному директору МАГАТЭ о своей политической приверженности соблюдению руководящих принципов, установленных в Кодексе. ЕС призывает все страны сообщить Генеральному директору о своей политической приверженности соблюдению положений Кодекса.

12. ЕС приветствует согласованные в международном плане руководящие принципы, касающиеся импорта и экспорта радиоактивных источников, которые соответствуют требованиям, установленным в Кодексе поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников.

13. ЕС приветствует хорошо подготовленный проект поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала, который был разработан группой технических и юридических экспертов по просьбе Генерального директора МАГАТЭ с целью расширения сферы действия Конвенции для включения в нее физической защиты ядерных установок, а также внутреннего использования, хранения и перевозки ядерного материала. ЕС поддерживает инициативу Австралии и ряда других государств — участников Конвенции, предлагающих Генеральному директору МАГАТЭ созвать в соответствии со статьей 20 Конвенции дипломатическую конференцию для принятия данного проекта поправки. Генеральный директор МАГАТЭ только что запланировал созыв такой дипломатической конференции на 4–8 июля 2005 года для рассмотрения и принятия этого проекта поправки к Конвенции. ЕС настоятельно призывает все государства — участники Конвенции о физической защите ядерного материала принять участие в работе Дипломатической конференции 4–8 июля, с тем чтобы обеспечить кворум в две трети из 111 государств-участников для принятия поправки. ЕС призывает все государства, которые являются членами МАГАТЭ и еще не подписали и не ратифицировали Конвенцию о физической защите ядерного материала, сделать это в отношении варианта Конвенции с внесенными в нее поправками.

14. Европейский союз подчеркивает важное значение Конвенции о ядерной безопасности и Объединенной конвенции о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами, а также предусмотренных ими механизмов рассмотрения их действия участниками. Союз призывает все государства-участники, которые еще не сделали это-

го, присоединиться к данным конвенциям и в полной мере выполнять установленные в них обязательства.

15. Государствам-участникам, которые еще не сделали этого, либо предлагается присоединиться к венским конвенциям или парижским и брюссельским конвенциям, касающимся гражданской ядерной ответственности, либо принять внутригосударственное законодательство, касающееся гражданской ядерной ответственности.

16. Что касается перевозки радиоактивного материала, то ЕС подчеркивает полезность услуги МАГАТЭ «ТранСАС» в качестве способа оказания помощи для содействия строгому применению правил в этой области. ЕС призывает государства воспользоваться этой услугой.

17. ЕС с удовлетворением отмечает одобрение МАГАТЭ Кодекса поведения по обеспечению безопасности исследовательских реакторов.

Двустороннее сотрудничество ЕС

18. В соответствии с принятой Европейским союзом Стратегией противодействия распространению оружия массового уничтожения, согласованной главами государств и правительств наших стран в декабре 2003 года, Европейский союз принял ряд мер по налаживанию сотрудничества. Далее перечисляются только меры, которые имеют отношение к видам использования ядерной энергии в мирных целях:

- совместные действия с Российской Федерацией по переработке излишков оружейного ядерного материала в ядерное топливо для использования в гражданских целях;
- оказание третьим странам помощи в усилении безопасности и сохранности их ядерных установок и обеспечении защиты интенсивных радиоактивных источников;
- оказание третьим странам помощи в борьбе с незаконным оборотом ядерных и радиоактивных материалов;
- оказание третьим странам помощи в усилении их мер экспортного контроля;
- совместные действия в поддержку деятельности МАГАТЭ;
- оказание государствам бывшего Советского Союза помощи в области безопасности и сохранности ядерных материалов на основе программы ТАСИС;
- оказание государствам — кандидатам на вступление в ЕС помощи в области безопасности и сохранности ядерных материалов на основе программы ФАРЕ.

19. Сознавая свою ответственность за выполнение своих обязательств по статье IV Договора, ЕС участвует в осуществлении многих программ по техническому сотрудничеству, которые способствуют использованию ядерной энергии в мирных целях всеми государствами — участниками Договора и, в частности, удовлетворению потребностей развивающихся стран.

20. Для содействия достижению консенсуса в ходе нашей Конференции по рассмотрению действия Договора Совет Европейского союза одобрил Общую позицию в отношении Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО. В своей Общей позиции Совет определил ряд аспектов, которые представляются нам весьма важными и которые охватывают три столпа ДНЯО, т.е. нераспространение, разоружение и использование ядерной энергии в мирных целях. В той мере, в какой эти аспекты касаются использования ядерной энергии в мирных целях, они включены в напечатанный вариант моего заявления, однако я не стану перечислять их устно:

- признание права государств — участников ДНЯО на использование ядерной энергии в мирных целях в соответствии со статьей IV Договора и с надлежащим учетом статей I, II и III Договора;
- подчеркивание важного значения постоянного международного сотрудничества для укрепления ядерной безопасности, безопасного удаления отходов и радиологической защиты и обращение к государствам, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее присоединиться ко всем соответствующим конвенциям и выполнять в полной мере установленные в них обязательства;
- принятие к сведению того, что государства — участники ДНЯО могут согласно его статье IV прибегать к использованию ядерной энергии в мирных целях, в частности в области производства электроэнергии, промышленности, здравоохранения и сельского хозяйства;
- настоятельный призыв к разработке гарантий доступа к ядерно-топливным услугам или к самому топливу при соблюдении соответствующих условий;
- принятие к сведению доклада группы экспертов МАГАТЭ о многосторонних подходах к ядерно-топливному циклу и содействие скорейшему началу его тщательного изучения МАГАТЭ.

21. В соответствии со своими международными обязательствами в отношении нераспространения государства — участники ДНЯО должны обусловить свое ядерное сотрудничество соблюдением государствами-получателями их международных обязательств и, в частности, следующих критериев:

- a) страна-получатель должна заключить соглашение о всеобъемлющих гарантиях с МАГАТЭ;
- b) власти страны-получателя должны применять эффективные меры контроля в отношении реэкспорта;
- c) эффективный и надлежащий уровень физической защиты должен быть обеспечен в соответствии с Конвенцией о физической защите ядерного материала и предстоящими поправками к ней на основании рекомендаций МАГАТЭ в этой области.

22. Технологии обогащения и переработки ядерных материалов вновь становятся объектом особого внимания со стороны международного сообщества вследствие их характера двойного назначения (в гражданских и в военных целях). ЕС считает важным содействовать установлению гарантий доступа к услугам, касающимся ядерного топлива или к самому топливу на соответствующую

щих условиях. В связи с этим ЕС отмечает доклад группы экспертов МАГАТЭ о многосторонних подходах к ядерно-топливному циклу и необходимость начать обсуждение этого доклада в МАГАТЭ как можно скорее.

23. ЕС вновь заявляет о большом значении, которое он придает универсализации дополнительных протоколов, и считает, что присоединение к таким протоколам должно рассматриваться всеми государствами-участниками в качестве жизненно важного средства демонстрации того, что они выполняют свои обязательства по ДНЯО в отношении нераспространения.

24. ЕС полагает, что соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы сейчас образуют стандарт проверки, установленный МАГАТЭ. Решение об этом, принятое настоящей Конференцией по рассмотрению действия Договора, в значительной мере укрепило бы доверие, необходимое для налаживания более активного международного сотрудничества в использовании ядерной энергии в мирных целях. Кроме того, ЕС будет взаимодействовать с МАГАТЭ для того, чтобы Совет управляющих МАГАТЭ признал, что заключение соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов представляет собой сегодняшний стандарт проверки.
